

ПРИЕМО-ПРЕДАВАТЕЛЕН ПРОТОКОЛ

Днес, 21.07.2009г., в сградата на Министерство на икономиката и енергетиката долуподписаният **ВАСИЛ АНДРЕЕВ**, ЕГН [] изпълнителен директор на "РЕСУРС -1" АД, гр. Пловдив, получих от **АКСЕНИЯ ВЕЛЕВА-БУЗОВА** – държавен експерт в отдел "Индустриални ресурси", дирекция "Природни ресурси и концесии" в Министерство на икономиката и енергетиката, един брой оригинал на Договор за предоставяне на концесия за добив на метални полезни изкопаеми – волфрамосьдаржащи руди – подземни богатства по чл.2, ал.1, т.1 от Закона за подземните богатства от находище "Грънчарица Център", област Пазарджик.

Настоящият протокол е изготвен два еднообразни екземпляра по един за всяка от страните по договора.

ПРЕДАЛ:



ПРИЕЛ:



ДОГОВОР

**ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА КОНЦЕСИЯ ЗА ДОБИВ НА
МЕТАЛНИ ПОЛЕЗНИ ИЗКОПАЕМИ –
ВОЛФРАМСЪДЪРЖАЩИ РУДИ– ПОДЗЕМНИ БОГАТСТВА
ПО ЧЛ.2, АЛ.1, Т.1 ОТ ЗАКОНА ЗА ПОДЗЕМНИТЕ
БОГАТСТВА ОТ НАХОДИЩЕ “ГРЪНЧАРИЦА ЦЕНТЪР”,
РАЗПОЛОЖЕНО В ЗЕМЛИЩАТА НА С.КРЪСТАВА И
ГР.ВЕЛИНГРАД, ОБЩИНА ВЕЛИНГРАД,
ОБЛАСТ ПАЗАРДЖИК**



Днес16.07..... 2009г. /шестнадесет юли...../, в гр.София, Република България, на основание:

- чл. 29 от Закона за подземните богатства
- чл. 66 от Закона за подземните богатства
- Решение на Министерския съвет на Република България №372 от 21.05.2009г.

СТРАНИТЕ

1. МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, наричан по-долу за краткост **КОНЦЕДЕНТ**, представляван от Министъра на икономиката и енергетиката – **ПЕТЪР ДИМИТРОВ**

и
2. “РЕСУРС - 1” АД, гр. Пловдив, вписано в Търговския регистър на Агенция по вписванията, с ЕИК 200..... със седалище и адрес на управление гр. Пловдив 4002, област Пловдив, ул. “Здравец” №5, наричано по-долу за краткост **КОНЦЕСИОНЕР**, представлявано от **ВАСИЛ КОСТАДИНОВ АНДРЕЕВ**, ЕГН – изпълнителен директор

сключиха настоящия договор за следното:

ПРЕДМЕТ НА КОНЦЕСИЯТА

Чл.1/1/ Концедентът предоставя на концесионера концесия за добив с предмет експлоатация на подземни богатства по чл.2, ал.1, т.1 от Закона за подземните богатства (ЗПБ) - метални полезни изкопаеми – волфрамсъдържащи руди, представляващи изключителна държавна собственост, от находище “Грънчарица Център”, разположено в землищата на с.Кръстава и гр.Велинград, община Велинград, област Пазарджик, който се извършва със средства на концесионера и на негов риск. Площта, покриваща находището е с размер 3,03 кв.км. (3 030 дка), индивидуализирана с координатите на точки от номер 1 до 32 по контура на запасите и ресурсите в координатна система „1970г.” съгласно схема, представляваща неразделна част от договора. (Приложение №1)

/2/ Определя се концесионна площ с размер 5,603 кв.км. (5 603 дка), включваща площта, покриваща находище „Грънчарица Център” и необходимите площи за осъществяване на дейността по концесията. Концесионната площ е индивидуализирана с координатите на точки от номер 1 до номер 23 в координатна система „1970г.” съгласно схема, представляваща неразделна част от договора. (Приложение №2).

УСЛОВИЯ ЗА ОСЪЩЕСТВЯВАНЕ НА КОНЦЕСИЯТА

Чл.2.При експлоатацията на подземните богатства да се спазват нормативните изисквания, свързани с опазването на земните недра, околната среда, водите, защитените със закон територии и обекти, правата върху земите държавен горски фонд и земеделските земи, културни и исторически паметници, националната сигурност, отбраната на страната и обществения ред.

Чл.3.Правата и задълженията по концесията да не се прехвърлят на трети лица, освен с писменото съгласие на концедента при условията на чл.25 от ЗПБ.

Чл.4. Добивът на подземното богатство по чл.1 започва след съгласуване с министъра на икономиката и енергетиката и с министъра на околната среда и водите на цялостен работен проект за добив и първична преработка, изготвен въз основа на оценка за въздействието върху околната среда, както и след утвърждаване от министъра на околната среда и водите на план за управление на отпадъците.

Чл.5. Всички дейности по предоставената концесия се извършват в съответствие с установените в страната технически и технологични стандарти.

Чл.6. Концесионерът да не разкрива и предоставя на трети лица придобитата геоложка и техническа документация и информация, свързана с обекта на концесия без изрично писмено съгласие от министъра на икономиката и енергетиката.

Чл.7. Добивът се извършва с осигурени от концесионера средства и на негов риск.

Чл.8. За осъществяване на правата и изпълнение на задълженията по концесията не се изискват задължителни подобрения в находището.

ОСНОВНИ ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ ПО КОНЦЕСИОННИЯ ДОГОВОР

Чл.9 /1/ ОСНОВНИ ПРАВА НА КОНЦЕСИОНЕРА:

1. Да добива подземни богатства от находището по чл.1;
2. Право на собственост върху добитите за срока на концесията подземни богатства-волфрамсъдържащи руди;
3. Да извършва всички необходими дейности, свързани с добива, включително допроучване в границите на находището, складиране, преработка, транспорт и продажба на подземните богатства по чл.1;
4. С допълнително споразумение към концесионния договор да получи право да допроучи и за срока на концесията да добива полезни изкопаеми от минните отпадъци, получени в резултат на дейностите по концесията;
5. Да придобие право на ползване върху минните отпадъци от добива и първичната преработка в съответствие със съгласуваните цялостен работен проект и годишни работни проекти за добив и първична преработка.

/2/ ОСНОВНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА КОНЦЕСИОНЕРА:

1. Да извършва добива на подземните богатства по чл.1 като:
 - а/ изпълнява съгласуваните цялостен работен проект и годишни работни проекти за добив и първична преработка;
 - б/ прилага методи, технологии и системи, ограничаващи отрицателното въздействие върху земните недра и околната среда;
 - в/ извлича оптимално запасите и ресурсите при добива им от земните недра и съдържащите се в тях полезни компоненти при първичната им преработка;
 - г/ спазва изискванията за депониране и съхраняване на почвените материали и минните отпадъци;
 - д/ осигури опазването и възстановяването на околната среда, безопасността и здравето на работещите, както и опазването на паметниците на културата;
2. Да внася дължимото концесионно плащане при условия и в срокове, определени в чл.21 от този договор;
3. Да извърши инвестиции за първия 7-годишен период от срока на концесията в размер не по-малък от 71, 6 млн. лева;
4. Да разработи и представи за съгласуване с министъра на околната среда и водите и с министъра на икономиката и енергетиката в срок до 6 месеца от сключване на договора

цялостен работен проект за добив и първична преработка на подземните богатства от находище "Грънчарица Център".

5. Да представи за съгласуване с министъра на околната среда и водите и с министъра на икономиката и енергетиката измененията и допълненията на цялостния работен проект за добив и първична преработка – при възникнала необходимост от това;

6. Да разработва и представя за съгласуване с министъра на околната среда и водите и с министъра на икономиката и енергетиката до края на месец ноември на предходната година всеки годишен работен проект за добив и първична преработка на подземните богатства от находище "Грънчарица Център", както и годишни проекти за ликвидация и/или консервация и рекултивация на засегнатите земи.

7. Да разработи и представи за съгласуване с министъра на околната среда и водите и с министъра на икономиката и енергетиката в срок до 6 месеца от сключване на договора цялостен проект за ликвидация или консервация на миннодобивния обект и рекултивация на засегнатите земи. След съгласуване на представения проект с компетентните органи, той става неразделна част от настоящия договор. Концесионерът извършва ликвидацията или консервацията на миннодобивния обект и рекултивацията на засегнатите земи за своя сметка при условия и в срокове, определени в съгласувания проект.

8. Да уведомява своевременно концедента и компетентните държавни органи за всяко обстоятелство, което може да създаде опасност за националната сигурност и отбраната на страната, за околната среда и за здравето на населението, както и от разрушаване или увреждане на паметници на културата;

9. При откриване на уникални минерални образувания или движими паметници на културата в 7-дневен срок да уведоми министъра на икономиката и енергетиката и министъра на околната среда и водите и/или министъра на културата;

10. При наличие на обстоятелства, засягащи националната сигурност, отбраната на страната и обществения ред, да спре изпълнението на всички или на част от дейностите по концесията и/или да приеме и търпи трети лица – посочени от държавата, да добиват подземни богатства от предоставения обект. В тези случаи концесионерът има право на обезщетение за вредите, които са пряка и непосредствена последица от спирането или прекратяването на концесията;

11. Да съставя и води пълна и подробна геоложка и техническа документация за дейностите по концесията и да я предоставя за проверка в съответствие с условията на сключения договор;

12. Да предаде цялата документация за геоложките изследвания и другите дейности по предоставената концесия в Националния геоложки фонд в 45-дневен срок от прекратяване на концесионния договор;

13. Да представя на министъра на икономиката и енергетиката шестмесечни отчети за действително добитите количества подземни богатства и среднопретеглените продажни цени по оперативни данни за съответния период, до 15 дни след изтичането на съответното шестмесечие;

14. Да представя на министъра на икономиката и енергетиката окончателен годишен отчет за действително добитите количества подземни богатства и среднопретеглените продажни цени за съответната година, до 15 януари на следващата година. (Приложение № 3);

15. Да представя ежегодно до края на месец януари на министъра на икономиката и енергетиката отчет за изпълнението на годишния работен проект за добив и първична преработка и изменението на запасите и ресурсите в находището през изтеклата година;

16. Да представи на министъра на икономиката и енергетиката и на министъра на околната среда и водите доклад за остатъчните запаси в находището при доказана

необходимост от ликвидация на миннодобивния обект и рекултивация на засегнатите земи;

17. Да осигурява пълен достъп до концесионния обект, съоръженията и документацията, свързани с дейностите по концесията на оправомощени органи и/или лица;

18. Да застрахова дейността по добива от обекта на концесията срещу рискове от влошаване на минно-геоложките, техноложките и икономическите характеристики на находището, настъпили вследствие на природни бедствия и аварии, водещи до обективна невъзможност за изпълнение на съгласуваните работни проекти;

19. При прекратяване на концесионния договор да предаде държането на находището по чл.1 при условията и по реда на чл.78 от Закона за концесиите.

Чл.10 /1/ ОСНОВНИ ПРАВА НА КОНЦЕДЕНТА:

1. Да получава дължимото концесионно плащане при условия и в срокове, определени в настоящия договор;

2. Да контролира изпълнението на задълженията на концесионера, включително чрез вземане на проби от всяка продукция - резултат от експлоатацията на находището, и чрез извършване на маркшайдерски измервания;

3. Право на съсобственост с концесионера върху придобитата по време на концесията геоложка и техническа документация. След прекратяване на концесията информацията става собственост на българската държава;

4. Да прекрати едностранно концесионния договор при неизпълнение от страна на концесионера на задълженията по решението и договора, както и при нарушаване условията на концесията.

/2/ ОСНОВНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА КОНЦЕДЕНТА:

1. Да оказва съдействие на концесионера, при осъществяване на правата и задълженията по концесията, след като такова бъде поискано, при условия и по ред, определени в концесионния договор;

2. Да осъществява контрол за спазване на условията по концесията и за изпълнение на задълженията по концесионния договор;

ДРУГИ ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ. ПРАВА НА КОНЦЕСИОНЕРА ВЪРХУ ПЛОДОВЕТЕ И ПРАВА ВЪРХУ ОБЕКТИ, КОИТО ЩЕ ИЗГРАДИ СЪС СВОИ СРЕДСТВА. ПРАВО НА ОБЕЗЩЕТЕНИЕ ВЪВ ВРЪЗКА С ПРИРАЩЕНИЯТА И ПОДОБРЕНИЯТА

Чл.11./1/ Концесионерът се задължава да извърши инвестиции за първия 7 –годишен период от срока на концесията в размер 71,6 млн. лева, конкретизирани в инвестиционна програма, представляваща неразделна част от цялостния работен проект по чл.9, ал.2, т.4 от договора.

/2/ Първият седемгодишен период, през който следва да се реализират посочените в предходната алинея инвестиции, започва да тече от момента на придобиване на права от страна на концесионера върху земите, покриващи находището и получаване на всички разрешения и одобрения, необходими за започване на добив от находище „Грънчарица Център”. В 7-дневен срок от кумулативното изпълнение на посочените условия, концесионерът е длъжен да уведоми писмено концедента за това обстоятелство.

/3/ При неизпълнение на инвестициите за съответната година, неизпълнената част се добавя към размера на инвестициите за следващата година. Падежът на

задължението по ал.1 настъпва в последното число на съответния месец на седмата календарна година.

/4/ Със стойността на извършените инвестиции по ал.1 не се намалява дължимото от концесионера възнаграждение.

Чл.12 /1/ При предсрочно прекратяване на концесията, концесионерът има право на обезщетение за направените в съответствие с концесионния договор подобрения и приращения, в размер на тяхната историческа цена след приспадане на съответните амортизационни отчисления, чийто годишен размер не може да бъде по-малък от данъчно признатите амортизации за срока на концесията.

/2/ Всички подобрения в обекта по чл.1 от този договор се съгласуват предварително с концедента. Концедентът не дължи обезщетение на концесионера за подобренията, които същият е направил без да ги съгласува с концедента.

/3/ Обезщетението по ал.1 не се дължи, когато концесионният договор е прекратен едностранно от концесионера или по негова вина.

Чл.13. Концесионерът има право да изгражда сгради и съоръжения, свързани с ползването на концесионния обект, след предварително съгласуване със съответните компетентни органи.

Чл.14. Във всички случаи на прекратяване на концесионния договор, ако е възможен последващ добив от находището по чл.1, концесионерът е длъжен да предложи първо на концедента да закупи земята, покриваща находището, както и прилежащите инфраструктура и съоръжения – собственост на концесионера, доколкото не е възможно тяхното демонтиране.

Чл.15. Двете страни се задължават да третират геоложката и техническа информация за дейностите по концесията като поверителна и да не я предоставят на трети лица, освен в изпълнение на законови изисквания.

Чл.16. /1/ Концесионерът има право да сключва договори с трети лица - физически и/или юридически лица, на които възлага изпълнение на отделни работи, свързани с концесията, без да прехвърля правата и задълженията по този договор.

/2/ Концесионерът е длъжен да съобразява договорите си с третите лица по ал.1 с клаузите на концесионния договор, както и при поискване да предоставя на концедента достъп за запознаване при спазване на правилата за поверителност на информацията.

УПРАВЛЕНИЕ НА МИННИТЕ ОТПАДЪЦИ

Чл.17 /1/ Концесионерът носи отговорност за управлението на минните отпадъци, формирани от неговата дейност.

/2/ Концесионерът е длъжен да предприеме за своя сметка всички необходими мерки по управлението на минните отпадъци, включващи:

1. намаляване количеството на минните отпадъци;
2. предотвратяване или ограничаване на вредното им въздействие;
3. използването им и/или доизвличането на съдържащите се в тях полезни компоненти ;
4. безопасното им съхраняване;
5. осигуряване на стабилността и безопасността на съоръжението за минни отпадъци;
6. провеждане на мониторинг на съоръжението за минни отпадъци, включително след неговото закриване.

/3/ Дейностите по ал.2 се извършват съгласно изготвен от концесионера и утвърден от министъра на околната среда и водите план за управление на минните отпадъци, чието съдържание е нормативно установено в чл.22д, ал.2 от ЗПБ.

/4/ Концесионерът може да възложи задълженията си по ал.2 на трето лице чрез договор, при условие, че това лице притежава необходимата квалификация, познания и технически възможности за осъществяване на дейностите по управление на минните отпадъци. В този случай третото лице, а не концесионера придобива качеството на оператор на съоръжение за минни отпадъци.

/5/ Концесионерът е длъжен да отчита ежегодно в срок до 31 март пред министъра на околната среда и водите изпълнението на плана за управление на минните отпадъци, включително за количествата и състава на депонираните минни отпадъци, както и за резултатите и изводите от провеждания собствен мониторинг.

/6/ След приключването на дейностите по настоящия договор, в това число и рекултивацията на съоръженията за минни отпадъци, същите се предават на собственика на минните отпадъци - държавата, за управление и мониторинг в съответствие с действащото законодателство, с изключение на тези съоръжения, които обслужват и други концесии.

ЗАБРАНИ ЗА РАЗПОРЕЖДАНЕ И ОБРЕМЕНЯВАНЕ НА КОНЦЕСИЯТА И СВЪРЗАНИТЕ С НЕЯ ДРУГИ ПРАВА

Чл.18. Концесионерът няма право да променя по какъвто и да е начин предназначението на обекта на концесията по чл.1.

Чл.19. Концесионерът няма право да обременява по какъвто и да е начин с вещни тежести в полза на трети лица изцяло или частично обекта на концесията.

Чл.20. Прехвърлянето на правата по този договор, без писмено съгласие на Министерския съвет, е основание за едностранно прекратяване на договора от страна на концедента. В този случай концедентът не дължи обезщетение на концесионера или на което и да е трето лице.

ВИД, РАЗМЕР И НАЧИН НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ЗАДЪЛЖЕНИЕТО ЗА КОНЦЕСИОННО ПЛАЩАНЕ

Чл.21./1/ Концесионерът се задължава да заплаща на концедента срещу предоставеното право да експлоатира обекта на концесията по чл.1 от договора, парично концесионно плащане.

/2/ Годишно парично концесионно плащане за единица добито подземно богатство, което се изчислява като процент от стойността на добитите подземни богатства, в съответствие с чл.1 на приложение №3 към чл.10 от Наредбата за принципите и методиката за определяне на концесионното възнаграждение за добив на подземни богатства по реда на Закона за подземните богатства.

/3/ Минималният процентен размер на концесионното плащане е 0,96 на сто от стойността на добитите волфрамови руди при рентабилност на нетните приходи от продажби до 10 на сто, включително и при отрицателни стойности, а максималният процентен размер е 4 на сто от стойността на добитите волфрамови руди при 50 на сто или по-висока рентабилност на нетните приходи от продажби. При рентабилност от 10 на сто до 50 на сто размерът се увеличава с 0,076 на всеки процент увеличение на рентабилността.

/4/ Стойността на добитите подземни богатства се определя като произведение от количеството добито подземно богатство и среднопретеглената продажна цена за съответния период, но не по-ниска от пазарната цена, определена на база неконтролирани сделки между несвързани лица.

/5/ В случай, че се реализира като стоков продукт пиритен отпадък, се внася концесионно плащане, което се изчислява като процент от стойността на продаденото количество отпадък по среднопретеглената му продажна цена за съответния период при условията и в размерите по ал.3.

/6/ В случай, че се реализират като крайни продукти инертни материали, се внася концесионно плащане, което се изчислява съгласно приложение №4 към чл.11 от Наредбата за принципите и методиката за определяне на концесионното възнаграждение за добив на подземни богатства по реда на Закона за подземните богатства.

/7/ Годишното парично концесионно плащане се внася от концесионера на две вноски два пъти годишно до петнадесет дни след изтичане на съответното шестмесечие.

/8/ Концесионно плащане се дължи от момента на въвеждане в експлоатация на находището, но не по-късно от 5 години от датата на влизане в сила на концесионния договор. Концесионерът уведомява писмено концедента за датата на въвеждане на обекта в експлоатация. Концесионерът не дължи концесионно плащане за периодите, през които не извършва добив, включително за времето на реализиране на дейностите, предвидени в съгласуван проект за техническа ликвидация или консервация на миннодобивния обект и рекултивация на засегнатите земи, при условие, че не се извършва добив на подземни богатства.

/9/ Дължимото концесионно плащане се внася в пълен размер по сметка на Министерство на икономиката и енергетиката в сроковете по ал.5. На основание чл.61, ал.3 от Закона за подземните богатства, министърът на икономиката и енергетиката в срок до 15 дни след изтичане на месеца, в който е внесена вноската по ал.7 внася от името и за сметка на концесионера по бюджета на община Велинград, област Пазарджик, тридесет на сто от дължимото и внесено концесионно плащане.

/10/ Размерът на концесионното плащане по чл.21 се променя с допълнително споразумение към концесионния договор при промяна на законодателството, уреждащо реда за неговото определяне.

/11/ При изменения в българското законодателство, които ограничават правата или причиняват материални щети на концесионера, при искане от негова страна се изменят условията на сключения договор с оглед възстановяване на правата и интересите му, съответстващо на първоначално сключения договор.

**ИЗИСКВАНИЯ, СВЪРЗАНИ С ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА,
ЗАЩИТЕНИ СЪС ЗАКОН ТЕРИТОРИИ И ОБЕКТИ, КУЛТУРНИ И
ИСТОРИЧЕСКИ ПАМЕТНИЦИ, НАЦИОНАЛНАТА СИГУРНОСТ, ОТБРАНАТА
НА СТРАНАТА И ОБЩЕСТВЕНИЯ РЕД**

Чл.22/1/ Концесионерът е длъжен да извършва дейностите по предоставената концесия съгласно изискванията по опазване на земните недра и рационалното използване на подземните богатства, регламентирани в Закона за подземните богатства и в Закона за концесиите, в подзаконовите нормативни актове към тях и в законодателството по опазване на околната среда и паметниците на културата.

/2/ За изпълнение на изискванията по опазването на земните недра и рационалното използване на подземните богатства концесионерът е длъжен:

1. да спазва утвърдения с работните проекти ред за промишлено усвояване на запасите и ресурсите на подземни богатства, за първичната им преработка, както и мерките за опазване и възстановяване на земните недра и околната среда;

2. да води съгласно действащата нормативна уредба необходимата геолого-маркшайдерска и статистическа документация за установяване движението на запасите и ресурсите на подземни богатства и показателите за степента и качеството на извличането им от земните недра (загуби и обедняване);

3. да извлича оптимално полезните компоненти от добитите подземни богатства при първичната им преработка;

4. да документира и съгласува с министъра на околната среда и водите допуснати извънпроектни загуби на подземни богатства и на полезни компоненти при добива и първичната им преработка;

5. да предоставя на органите по опазване на земните недра и околната среда справки и обяснения, необходими за изпълнение на служебните им задължения.

Чл.23/1/ При последващо възникване на опасност за националната сигурност и отбраната на страната, за околната среда, за безопасността и здравето на населението, както и от разрушаване или увреждане на паметници на културата, по причини независещи от концесионера, концесията се прекратява с решение на Министерския съвет.

/2/ Концесията се прекратява с решение на Министерския съвет и в случай на неспазване от страна на концесионера на изискванията за опазване на земните недра и рационалното използване на подземните богатства, за опазване на околната среда и рекултивация на нарушените терени или за управление на минните отпадъци.

/3/ За наличието на обстоятелствата по предходните алинеи компетентните органи уведомяват Министерския съвет и министъра на икономиката и енергетиката, заедно с мотивирано предложение за необходимостта от предприемане на действия за прекратяване на концесията.

/4/ В случаите на прекратяване на концесията при условията на ал.1, на концесионера се дължи обезщетение за вредите, които са пряка и непосредствена последица от прекратяването.

/5/ Обезщетението по ал.4 не се дължи, когато прекратяването се дължи на виновно поведение на концесионера.

СРОК НА ДОГОВОРА

Чл.24 /1/ Концедентът предоставя на концесионера правото на експлоатация по чл.1 от договора за срок от 35 /тридесет и пет/ години.

/2/ Началният срок на концесията е датата на влизането в сила на концесионния договор.

/3/ Всички срокове по договора се отчитат съгласно разпоредбите на Закона за задълженията и договорите.

/4/ Срокът на концесията може да бъде продължаван до 15 години, при условие, че към момента на подаване на заявлението за продължаване, концесионерът е изпълнил всички свои задължения по договора.

ВИД И РАЗМЕР НА ГАРАНЦИИТЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ЗАДЪЛЖЕНИЯТА ПО ДОГОВОРА

Чл.25/1/Концесионерът се задължава да предоставя на концедента безусловна и неотменяема годишна парична гаранция от банка, одобрена от концедента, обезпечаваща изпълнението на задълженията за концесионно плащане, лихви и неустойки.

/2/Гаранцията по ал.1 за първата година се предоставя на концедента до два месеца от сключване на концесионния договор и е в размер 10 на сто от средногодишното концесионно възнаграждение по финансово-икономическата обосновка на концесията – 81 271 лв.

/3/ За всяка следваща година до започване на фактическия добив, респективно до началната дата на заплащане на концесионно възнаграждение, банковата гаранция по ал.1 се предоставя на концедента до 31 януари на съответната календарна година и е в размера, посочен в ал.2, като същата обезпечава изпълнението на задълженията за плащане на неустойки, произтичащи от неизпълнение на непаричните задължения по договора.

/4/ След датата на започване на добива банковата гаранция за всяка следваща година, обезпечава изпълнението на задълженията за концесионно плащане, лихви и неустойки и е в размер 20 на сто от концесионното плащане за предходната година и се предоставя на концедента до 31 януари на съответната календарна година.

/5/ В случай на неизпълнение от страна на концесионера, концедентът има право да събере дължимите по договора суми, произтичащи от концесионни плащания, неустойки и лихви, като отправи писмено поискване до съответната банка.

Чл.26/1/От датата на започване на фактическия добив от находището, за която концесионерът изпраща уведомлението по чл.21, ал.8, последният предоставя финансово обезпечение за първата година - безусловна неотменяема парична гаранция от банка, одобрена от концедента и издадена в полза на министъра на икономиката и енергетиката, обезпечаваща изпълнението на дейностите по техническа ликвидация и/или консервация на миннодобивния обект и рекултивация на засегнатите земи, предвидени в проектите по чл.9, ал.2, т.6 и т.7 от договора и графика за тяхното изпълнение.

/2/Годишната гаранция по ал.1 за всяка година е в размер 100 на сто от заложените в годишния проект по чл.9, ал.2, т.6 средства за ликвидация или консервация на миннодобивния обект и/или рекултивация на засегнатите земи и се предоставя ежегодно до 31 януари на текущата година, но не по-малко от 75 000 лв. годишно.

/3/Промяна в размера и/или частично освобождаване на финансовото обезпечение се извършва след приемане на извършените дейности в съгласувания проект по чл.9, ал.2, т.6 от този договор.

/4/ В случай, че средства по ал.2 не са достатъчни за извършване на мероприятията, предвидени в проекта за ликвидация или консервация и/или рекултивация на засегнатите земи на находище "Грънчарица- Център", разликата се поема от концесионера. Таксите, разноските и/или всякакви други плащания, дължими на банката по договора за банковата гаранция са за сметка на концесионера.

/5/ Когато към датата на прекратяване на договора размерът на банковата гаранция превишава фактическата стойност на необходимите за изпълнение дейности в съгласувания проект по чл.9, ал.2, т.6 от този договор след тяхното приключване и приемане, разликата в повече се освобождава в полза на концесионера.

/6/ В случаите на предсрочно прекратяване на концесионния договор по вина на концесионера, банковата гаранция остава в полза и на разпореждане от концедента и

средствата по гаранцията следва да бъдат разходвани от същия за предвидените дейности в проектите по чл.9, ал.2, т.6 и т.7, които не са извършени от концесионера.

/7/ В случаите на прекратяване на договора по взаимно съгласие, наличните към момента на прекратяването средства се освобождават в съответствие с разпоредбите на споразумението за прекратяване на концесионния договор.

/8/ В случай на откриване на производство по несъстоятелност спрямо концесионера финансовото обезпечение не може да служи за попълване на масата на несъстоятелността и не може да е предмет на принудително изпълнение.

УСЛОВИЯ И РЕД ЗА ОСЪЩЕСТВЯВАНЕ НА КОНТРОЛ ПО ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

Чл.27. /1/ Цялостният контрол по изпълнение на концесионния договор се осъществява от министъра на икономиката и енергетиката.

/2/ Контролът по изпълнението на договора включва периодичен контрол на изпълнението на условията на концесията и на задълженията на концесионера по концесионния договор в съответствие с предвиденото в него.

/3/ Контролът се осъществява чрез:

1. длъжностни лица от администрацията на Министерство на икономиката и енергетиката;
2. назначена от министъра на икономиката и енергетиката междуведомствена комисия за контрол по изпълнението на концесионните договори (комисия за контрол).

Чл.28. /1/ Длъжностните лица по чл.27, ал.3, т.1 осъществяват периодичен контрол чрез:

1. проверка и анализ на документите за отчитане на резултатите от изпълнението на задълженията на концесионера, определени в концесионния договор;
2. планирани проверки на място, извършвани въз основа на предварително одобрен график;
3. извънредни проверки на място – при възникнала необходимост.

/2/ Въз основа на констатациите от извършения по предходната алинея контрол длъжностните лица изготвят доклад до комисията за контрол, в който се правят предложения за мерки за отстраняване на констатираните неизпълнения на концесионния договор, както и за сезиране на компетентните органи – при констатирано неизпълнение на нормативни изисквания.

/3/ Комисията за контрол разглежда внесените доклади по предходната алинея и приема решения, с които дава указания на длъжностните лица по чл.27, ал.3, т.1 и/или прави предложения до министъра на икономиката и енергетиката.

/4/ В изпълнение на своите функции, комисията за контрол има право да извършва проверки на място, както и да предлага на министъра на икономиката и енергетиката възлагането на трети лица на изпълнението на определени експертни или технически дейности, свързани с контролната дейност.

Чл.29. Контролните органи по чл.27, ал.3, т.1 са длъжни да:

1. установяват обективно фактите и да отразяват резултатите от проверките в констативни протоколи;
2. опазват служебната, производствената и търговската тайна, както и да не разгласяват данни от проверките преди тяхното приключване.

НАПУСКАНЕ НА ОБЕКТА НА КОНЦЕСИЯ

Чл.30. /1/ Концесионерът напуска обекта на концесия, след изпълнение на съгласуван с министъра на икономиката и енергетиката и с министъра на околната среда и водите проект за ликвидация на миннодобивния обект и рекултивация на засегнатите земи.

/2/ Концесионерът извършва ликвидация на миннодобивния обект и рекултивация на засегнатите земи когато е налице необходимост от цялостно и окончателно преустановяване на добивната дейност в обекта, с последващо ликвидиране на всички разкриващи изработки и свързаните с тях съоръжения, когато технико-икономическите и финансови резултати са отрицателни и в близка перспектива няма основание да се очаква подобряването им.

/3/ Концесионерът извършва консервация на миннодобивния обект когато е налице необходимост от временно преустановяване на добива на подземни богатства и свързаните с него работи поради неблагоприятни пазарни условия за реализация на продукцията, при задължително запазване възможностите за привеждане на основните минни изработки и съоръжения в състояние годни за експлоатация или използване за други цели.

Чл.31/1/ Консервиране на миннодобивния обект се извършва въз основа на проект за консервация.

/2/ Проектът за консервация следва задължително да съдържа и финансово-икономическа обосновка на условията и срока на консервация, както и условията за възобновяване на добива.

/3/ Проектът за консервация се внася за разглеждане и одобрение от министъра на икономиката и енергетиката и от министъра на околната среда и водите.

Чл.32/1/ На консервация подлежат миннодобивни обекти, които са въведени в експлоатация.

/2/ Действието на концесионния договор се спира за времето на консервиране на концесионния обект.

Чл.33/1/ Дейностите по ликвидация или консервация на миннодобивния обект и рекултивация на засегнатите земи се изпълняват в съответствие със съгласувания от министъра на икономиката и енергетиката и от министъра на околната среда и водите проект по чл.9, ал.2, т.7 от този договор.

/2/ За времето на изпълнение на съгласуван проект за консервация на миннодобивния обект, концесионерът е длъжен да изпълнява предвидените в цялостния и годишните проекти за добив и първична преработка дейности по опазване на околната среда в района на концесионния обект.

/3/ В едномесечен срок след приключване на дейностите по ликвидация или консервация на миннодобивния обект и рекултивация на засегнатите земи, концесионерът уведомява за това обстоятелство министъра на икономиката и енергетиката и министъра на околната среда и водите, като представя отчет за изпълнение на проекта по чл.9, ал.2, т.7 от договора.

НЕИЗПЪЛНЕНИЕ НА ЗАДЪЛЖЕНИЯТА ПО ДОГОВОРА

Чл.34. При неизпълнение на задължението за внасяне на концесионно плащане по този договор концесионерът дължи освен реално изпълнение и лихва в размер на законната лихва за забава в български лева.

Чл.35/1/ При неизпълнение на което и да е от непаричните задължения по чл.9, ал.2, т.т. 4, 6, 7 и 15, концесионерът дължи освен реално изпълнение и неустойка в размер 8 000 лева на ден, но не повече от 120 000 лева.

/2/ При неизпълнение на задължението по чл.9, ал.2, т.14, концесионерът дължи неустойка в размер 4 000 лева на ден, но не повече от 80 000 лева.

/3/ При неизпълнение на задължението по чл.11, ал.1 концесионерът дължи неустойка в размер 10 на сто върху неизпълнената част от размера на инвестициите за първия 7-годишен период. В случай, че неизпълнението се дължи на причини, независещи от концесионера, неустойка не се дължи.

/4/ При забавено изпълнение на задължението по чл.25, концесионерът дължи неустойка за забава в размер 30 на сто от стойността на гаранцията. В случай на пълно неизпълнение на задължението по чл.25 концесионерът дължи неустойка в размер на банковата гаранция за съответната година.

Чл.36./1/ При неизпълнение на някое от задълженията по този договор, концедентът отправя писмена покана за доброволно изпълнение до концесионера, в която посочва неизпълнението и иска същото да бъде отстранено в разумен срок след получаване на поканата. Срокът за отстраняване на неизпълнението или за започване на неговото отстраняване, в зависимост от вида на задължението, не може да бъде по-кратък от 14 и по-дълъг от 60 работни дни. Изпълнението на задължение в посочения в поканата срок, в едно със заплащане на дължимата неустойка, заличава последиците на констатираното неизпълнение.

/2/ При неизпълнение на задължението в срока, посочен в отправената покана, концедентът има право да спре действието на договора по реда на чл.68 от ЗПБ и чл.39 от този договор.

Чл.37. Концесионерът носи отговорност и за дейностите, извършвани от лицата по чл.16 от този договор.

ОСНОВАНИЯ ЗА СПИРАНЕ ДЕЙСТВИЕТО НА ДОГОВОРА. ОСНОВАНИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА. РЕД ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ. ПРАВА НА ИЗПРАВНАТА СТРАНА

Чл.38./1/ Страната, която е в невъзможност да изпълни свое задължение, в резултат на непреодолима сила (форс мажор) или при настъпване на други обстоятелства, които правят изпълнението на нейните права и задължения обективно невъзможно, уведомява писмено другата страна в 30-дневен срок от настъпване на форсмажорното събитие (другото обстоятелство) за характера на събитието (обстоятелството), датата на неговото настъпване и възможните последици за изпълнението на договора. Уведомлението се подкрепя с писмени доказателства за настъпването на непреодолимата сила (обстоятелството). При неуведомяване в горепосочения срок, страната дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

/2/ Докато трае непреодолимата сила изпълнението на засегнатите задължения и свързаните с тях насрещни задължения се спира. Ако непреодолимата сила води до невъзможност за осъществяване на добив на подземни богатства от обекта по чл.1, действието на целия концесионен договор се спира. За периода от спирането до възобновяване на дейността, страните уреждат отношенията си с допълнително писмено споразумение. Спирането на договора води и до спиране на срока, за който е предоставена концесията.

/3/ При продължаване на форсмажорните обстоятелства повече от една година след спирането, договърът може да бъде прекратен едностранно от всяка от страните с

тримесечно писмено предизвестие, при условие, че тази страна вече няма интерес от изпълнението на договора.

/4/ Страната, която е била засегната от непреодолимата сила е длъжна да уведоми писмено другата страна относно отпадането на форсмажорните обстоятелства, като посочи датата, от която изпълнението на засегнатите задължения и свързаните с тях насрещни задължения се възобновява. Уведомлението следва да бъде извършено не по-късно от пет работни дни от отпадането на невъзможността за изпълнение.

Чл.39./1/ Концедентът има право да спре действието на концесионния договор, когато концесионера извършва дейности, които са в противоречие с действащото законодателство или нарушават условията на сключения договор. В случай на спиране концедентът уведомява писмено концесионера за причините и му определя срок за съобразяване с условията по договора.

/2/ Когато действието на концесионния договор е спряно по реда на ал.1, концесионерът няма право да упражнява правата си по този договор, както и да търси обезщетение за пропуснати ползи за периода на спиране.

/3/ Спирането по ал.1 не удължава срока на концесионния договор.

/4/ Когато действието на концесионния договор е било спряно по реда на този член и концесионерът не е отстранил причините в дадения му по ал.1 срок, договърът се прекратява с решение от концедента.

/5/ При прекратяване на договора в случаите по този член, концесионерът носи отговорност за претърпените вреди и пропуснатите ползи, причинени от прекратяването, включително и за срока на спиране.

Чл.40. Настоящият договор се прекратява и в следните случаи:

1.с изтичане на срока

2.при обективна невъзможност за осъществяване на дейностите по предоставената концесия;

3.при влязло в сила решение за обявяване в несъстоятелност на концесионера;

4.по взаимно съгласие на страните;

5.по силата на съдебно или арбитражно решение;

6.при смърт на физическото лице или прекратяване на юридическото лице-концесионер, освен ако Министерският съвет даде съгласие договора да бъде продължен с правоприменик при условията на чл.67, ал.4 от ЗПБ;

Чл.41./1/ При прекратяване на договора в случаите по чл.23, ал.1 и ал.2 и чл.39, ал.4 от този договор, концесионерът извършва пълна рекултивация на засегнатата земя.

/2/ При прекратяване на концесионния договор, концесионерът се задължава да предаде държането на обекта по чл.1 от настоящия договор, на концедента в съответствие с разпоредбите на чл. 78 от Закона за концесиите.

НАЧИНИ ЗА УРЕЖДАНЕ НА СПОРОВЕ МЕЖДУ СТРАНИТЕ. **ПРИЛОЖИМО ПРАВО**

Чл.42. Всички спорове, възникнали между страните се решават по взаимно писмено съгласие между тях.

Чл.43. Всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, действителност, изпълнение или прекратяване, които не могат да бъдат уредени по взаимно съгласие на страните, ще бъдат отнасяни за разрешаване пред компетентния български съд по правилата на Гражданско-процесуалния кодекс.

Чл.44. Тълкуването на настоящия договор ще се извършва съгласно българското материално право, а всички възникнали спорове ще се решават по реда на българското процесуално право.

ДРУГИ УСЛОВИЯ

Чл.45. Всички съобщения между страните във връзка с изпълнението на договора ще се извършват в писмена форма.

Чл.46. Съобщенията се изпращат по пощата с обратна разписка или по телефакс и за дата на изпращането се счита датата на пощенското клеймо на отправната пощенска станция или потвърждаване на получаването му по телефакс.

Чл.47. Съобщенията ще се считат за получени на следните адреси:

ЗА КОНЦЕДЕНТА:

Република България
гр. София, 1000
ул. "Славянска" №8
**Министерство на икономиката
и енергетиката:**
телефон: 9263220, 9263199;
телефакс: 9875826;

ЗА КОНЦЕСИОНЕРА:

Република България
гр. Пловдив 4002
ул. "Здравец" № 5
"РЕСУРС - 1" АД
телефон:
телефакс:

Чл.48. При промяна в данните, посочени в чл.47 всяка от страните е длъжна да уведоми другата страна в тридневен срок от настъпване на промяната.

Чл.49. В случай на неизпълнение на задължението по предходния член, съобщение, изпратено на стария адрес или телефакс ще се счита за изпратено по надлежния ред.

Чл.50. Всички документи при или по повод изпълнението на настоящия договор се съставят на български език.

Чл.51. За неуредените в договора случаи се прилагат разпоредбите на действащото българско гражданско законодателство.

Чл.52. Изменения и допълнения в настоящия договор се правят само по взаимно писмено съгласие на страните чрез подписване на допълнителни споразумения.

ДОПЪЛНИТЕЛНА РАЗПОРЕДБА

§1 Термините, използвани в текста на настоящия договор ще се разбират и тълкуват, както следва:

1. НОРМАТИВНА УРЕДБА – действащото към момента на подписване на концесионния договор българско законодателство.

2. ФОРСМАЖОРНО ОБСТОЯТЕЛСТВО – непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнало след влизане в сила на договора, включително природни бедствия, пожар, епидемия, наводнение, буря, земетресение, неблагоприятни атмосферни условия, стихийни бедствия, враждебни действия или условия, възникващи от или по причина на война или активни враждебни действия (обявени или необявени), граждански безредици, въстания, стачки, бунтове, локаути и др.

3. ЦЯЛОСТЕН РАБОТЕН ПРОЕКТ - проект, включващ общата концепция за осъществяване на дейностите за срока на концесията и съдържащ данни за техния общ

обем, техническите и технологичните решения, сроковете за изпълнение на предвижданите миннодобивни и преработвателни дейности, дейностите по консервация, техническа ликвидация и рекултивация, размера на необходимите инвестиции, мерките за опазване на земните недра, околната среда, безопасността и здравето на населението и/или други данни, изискани от действащото законодателство.

4. ГОДИШЕН РАБОТЕН ПРОЕКТ – работен проект, съдържащ изчерпателните данни, посочени в т.3 и разработен за съответна календарна година.

5. ПРОЕКТ ЗА ЛИКВИДАЦИЯ ИЛИ КОНСЕРВАЦИЯ – проект, който съдържа изчерпателни данни за обема, техническото изпълнение и сроковете за ликвидация или консервация и рекултивация на засегнатите земи, за размера на необходимите инвестиции, мерките за опазване на земните недра, околната среда, здравето и безопасността на населението и паметниците на културата.

6. ОПЕРАТОР НА СЪОРЪЖЕНИЕ ЗА МИННИ ОТПАДЪЦИ – юридическо или физическо лице, което осъществява проучване, добив и първична преработка на подземни богатства или упълномощено от него лице, което е отговорно за управлението на минните отпадъци, включително по отношение на временното им съхраняване и за определено време след затварянето на съоръжението за минни отпадъци.

7. ПЛАН ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА МИННИ ОТПАДЪЦИ – план, който се изработва от операторите на съоръжения за минни отпадъци и съдържа: вид и предложение за категория на съоръжението по чл.226, ал.4 от ЗПБ с обосновка; характеристика на минните отпадъци и прогнозното им количество; описание на дейността, пораждаща минните отпадъци; възможните рискове за околната среда и мерки за предотвратяването им, включително превантивни мерки за предотвратяване замърсяването на води, въздух и почви; предложени процедури за контрол и мониторинг; предложен план за закриване на съоръжението; мерки за предотвратяване на големи аварии и аварийен план, когато съоръжението е от категория „А“.

8. КАЛЕНДАРНА ГОДИНА – от 01.01. до 31.12. на съответната година. Под “година” в настоящия договор следва да се разбира всяка календарна година.

9. ДОГОВОРНА ГОДИНА – годината, която започва да тече от датата на влизане в сила на настоящия договор до съответната дата на следващата година. Договорната година не съвпада с календарната година и има значение за страните с оглед изтичането на срока на настоящия договор.

10. ИНВЕСТИЦИИ – разходи за придобиване, разширяване и възстановяване на дълготрайни материални активи, за опазване и възстановяване на околната среда, за допроучване на концесионния обект и/или за внедряване на технологии и/или информационни системи и/или за придобиване на патенти, лицензии и ноу-хау, свързани с дейностите по концесията, извършени от концесионера със собствени средства и/или със срадства, предоставени му от трети лица чрез каквито и да е допустими по българското законодателство финансови инструменти, включително кредитиране.

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

§1 Концесионният договор влиза в сила от датата на неговото подписване.

§2 Правото на собственост върху обекта на концесията се установява с Акт за изключителна държавна собственост №(Приложение №4).


§3 Договорът заедно с всички приложения към него е изготвен в три еднообразни екземпляра на български език – два за концедента и един за концесионера.

§4 Всеки екземпляр от договора съдържа 16 /шестнадесет/ страници и 4 броя приложения към него, надлежно подписани от всяка от страните, ведно със заглавните и уводните страници.


Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

- Приложение № 1 - Схема и координатен регистър на граничните точки на находище "Грънчарица Център" в координатна система "1970г.";
- Приложение № 2 - Схема и координатен регистър на граничните точки на концесионната площ на находище "Грънчарица Център" в координатна система "1970г.";
- Приложение № 3 - Отчетна форма по чл.9, ал.2, т.14 от договора;
- Приложение № 3 - Акт за изключителна държавна собственост.

ЗА КОНЦЕДЕНТА:


.....
ПЕТЪР ДИМИТРОВ
МИНИСТЪР НА ИКОНОМИКАТА
И ЕНЕРГЕТИКАТА

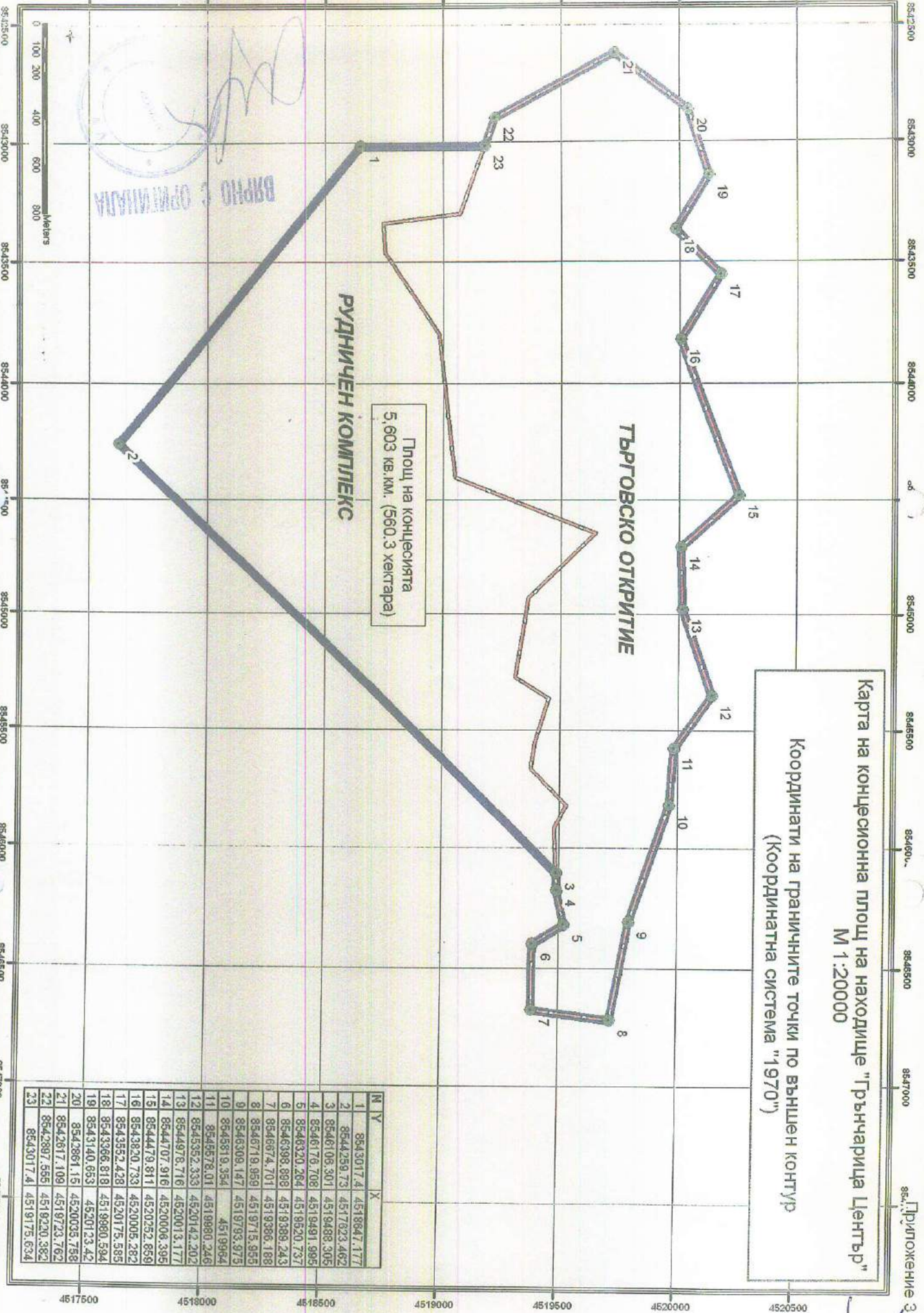
ЗА КОНЦЕСИОНЕРА:


.....
ВАСИЛ КОСТАДИНОВ АНДРЕЕВ
УПРАВИТЕЛ

Карта на концесионна площ на находище "Гънчарица Център"
 М 1:20000

Координати на граничните точки по външен контур
 (Координатна система "1970")

Приложение 3

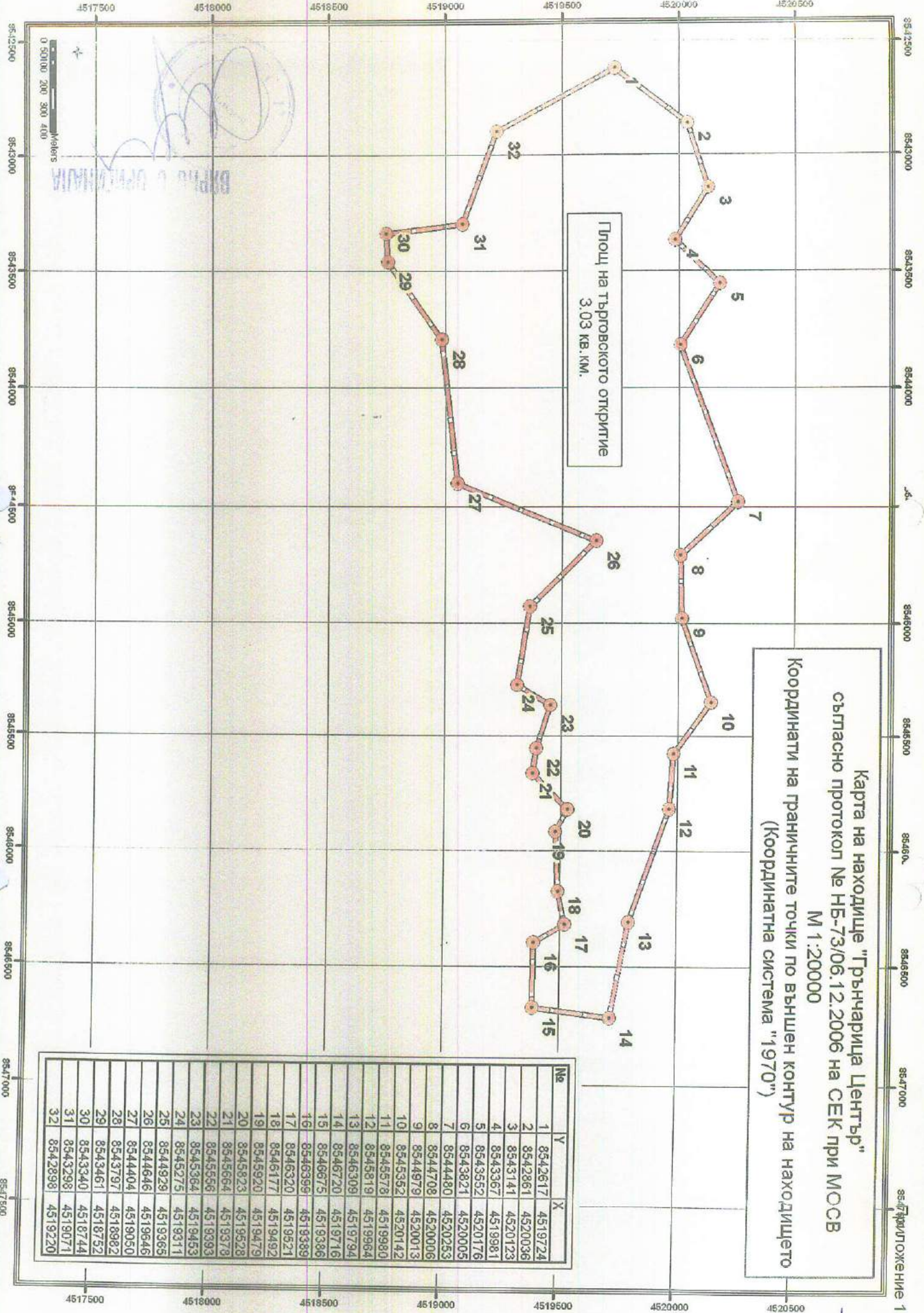


Площ на концесията
 5,603 кв. км. (560,3 хектара)

РУДНИЧЕН КОМПЛЕКС

ТЪРГОВСКО ОТКРИТИЕ

N	Y	X
1	8543017.4	4518847.177
2	8544259.73	4517023.462
3	8546106.301	4515488.305
4	8546176.708	4515491.995
5	8546320.264	4515620.737
6	8546398.898	4519388.243
7	8546674.701	4519386.188
8	8546719.959	4519715.955
9	8546309.147	4519793.973
10	8545819.354	4519964
11	8545676.01	4519980.246
12	8545352.333	4520142.202
13	8544978.716	4520013.177
14	8544707.916	4520006.395
15	8544479.811	4520252.859
16	8543820.733	4520005.282
17	8543552.428	4520175.585
18	8543366.818	4519980.594
19	8543140.653	4520123.42
20	8542861.15	4520035.758
21	8542817.109	4519723.762
22	8542897.555	4519220.382
23	8543017.4	4519175.634



Площ на търговското откритие
3,03 кв. км.

Карта на находище "Грънчарица Център"
съгласно протокол № НБ-73/06.12.2006 на СЕК при МОСВ
М 1:20000
Координати на граничните точки по външен контур на находището
(Координатна система "1970")

№	Y	X
1	8542617	4519724
2	8542861	4520036
3	8543141	4520123
4	8543367	4519981
5	8543552	4520176
6	8543821	4520005
7	8544480	4520253
8	8544708	4520006
9	8544979	4520013
10	8545362	4520142
11	8545578	4519980
12	8545818	4519964
13	8546309	4519794
14	8546720	4519716
15	8546675	4519386
16	8546998	4519389
17	8546320	4519521
18	8546177	4519492
19	8545920	4519479
20	8545823	4519528
21	8545664	4519378
22	8545558	4519393
23	8545364	4519453
24	8545275	4519311
25	8544928	4519368
26	8544646	4519646
27	8544404	4519050
28	8543797	4518982
29	8543461	4518752
30	8543340	4518744
31	8943298	4519071
32	8542898	4519220

ОТЧЕТ

за

за добити подземни богатства, реализирани сделки и среднопретеглени продажни цени

Находище:

Период:

Добито количество за периода: тона

Сделка дата	Реализирано количество тона	Цена лева на тон	Купувач	Свързано лице или не	Среднопретеглена продажна цена в лева	Добито количество в тона	Дължимо КВ в лева
I. за индустрия							
1. сделки за България							
2. сделки за износ							
II. за строителство							
Общо:							

Запознати сме с Наказателната отговорност, която носи съгласно българското законодателство за деклариране на неверни данни.

Гл. счетоводител:

Изпълнителен директор/Управител:

